

WESTMOUNT**RÈGLEMENT 685****CONCERNANT LES PARCOMÈTRES**

CODIFICATION ADMINISTRATIVE DU RÈGLEMENT 685, TEL QUE MODIFIÉ PAR LES RÈGLEMENTS 830, 834, 841, 849, 870, 885, 896, 908, 921, 933, 942, 943, 950, 975, 977, 1008, 1014, 1021, 1039, 1055, 1059, 1065, 1080, 1087, 1113, 1125, 1147, 1152, 1205, 1208, 1223, RCA03 23011, 1338, 1403, 1420 et 1460

WESTMOUNT**BY-LAW 685****CONCERNING PARKING METERS**

CONSOLIDATION OF BY-LAW 685, AS AMENDED BY BY-LAWS 830, 834, 841, 849, 870, 885, 896, 908, 921, 933, 942, 943, 950, 975, 977, 1008, 1014, 1021, 1039, 1055, 1059, 1065, 1080, 1087, 1113, 1125, 1147, 1152, 1205, 1208, 1223, RCA03 23011, 1338, 1403, 1420 & 1460

Le présent règlement a été adopté avant 1976 par Westmount, dans la langue anglaise seulement. La version française de ce règlement n'a pas été adoptée officiellement. Lorsqu'il s'agit d'interpréter et/ou d'appliquer le présent règlement, il faut se reporter au règlement original et à ses modifications.

This by-law was adopted before 1976 by Westmount, in English only. The French version thereof has not been officially adopted. The original by-law and its amendments should be consulted for all purposes of interpreting and/or applying the by-law.

À une séance générale du Conseil municipal de la Ville de Westmount dûment convoquée et tenue à l'Hôtel de ville le 7^{ème} jour de février 1966, et à laquelle assistent:

Le maire - Mayor
Les conseillers - Aldermen

ATTENDU QUE le conseil municipal de la ville peut assurer l'aménagement et l'exploitation de lieux ou d'édifices pour le stationnement de véhicules moteurs, l'installation de parcomètres et l'établissement de tarifs applicables à l'utilisation desdits lieux; et

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de la ville que le conseil municipal se prévale du droit susmentionné;

Il est ordonné et statué par le Règlement 685 intitulé «**RÈGLEMENT CONCERNANT LES PARCOMÈTRES**», comme suit:
(Règlement 885)

At a general sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held at the City Hall on the 7th day of February 1966, at which were present:

M.L. Tucker, Président, Chairman
C.P. Beaubien
F.W. Gross
P.M. McEntyre

WHEREAS the Municipal Council of the City may establish and maintain parking places or buildings for motor vehicles, install parking chronometers and fix tariffs for the use of such places; and

WHEREAS it is in the interest of the City that the Municipal Council avail itself of the foregoing right;

It is ordained and enacted by By-law 685, entitled "**BY-LAW CONCERNING PARKING METERS**", as follows:
(By-law 885)

ARTICLE 1:

Pour les fins du présent règlement, les expressions définies ci-après s'appliquent:

(a) **Parcomètre ou compteur** - Appareil automatique ou mécanique et support sur lequel il est monté, permettant de mesurer et d'enregistrer la durée de stationnement d'un véhicule dans un espace unitaire de stationnement et de recevoir les pièces de monnaie correspondant au tarif établi à cette fin;

(b) **Espace unitaire de stationnement** - Partie d'une rue, ruelle, square, chemin, lieu public ou autre terrain public ou privé qui appartient à la ville, dont elle a la jouissance ou qu'elle détient en sa possession, et sur laquelle le stationnement d'un véhicule est régi et mesuré par un parcomètre.

(c) **Officier de stationnement** - Un employé du département de la Sécurité publique chargé d'appliquer le présent règlement ou toute autre personne autorisée à appliquer le présent règlement.

(Règlement 1147)

(d) **Agent de police** – Un membre du service de police de la Ville de Montréal.

(Règlements 1147, 1420)

ARTICLE 2: (Règlement 1420)

Des parcomètres seront installés et utilisés sur et en rapport avec les espaces unitaires de stationnement que la ville pourra de temps à autre établir sur la totalité ou une partie quelconque des emplacements suivants:

(a) la partie des terrains numéros 362 et 363 contiguë au côté ouest de l'avenue Greene;

(Règlement 885)

(b) le terrain de stationnement de la ville sur le côté nord du boulevard Dorchester, entre les avenues Gladstone et Greene;

(Règlements 830, 870 et 885)

SECTION 1:

For purposes of this By-law, the following expressions shall govern:

(a) **Parking Meter or Meter** - An automatic or other mechanical device and the standard on which it is set for measuring and recording the duration of parking of a vehicle in a parking unit and collecting the fee established for same;

(b) **Parking Unit or Unit** - That part of the surface of a street, lane, square, road, public place or of any other public or private land belonging to the City or of which it has the use or possession, on which the parking of a vehicle is regulated and measured by a parking meter.

(c) **Parking Officer** - An employee of the Department of Public Safety in charge of enforcing this by-law or any other person authorized to enforce this by-law.

(By-law 1147)

(d) **Police Officer** – A member of the *service de police de la Ville de Montréal*.

(By-law s1147, 1420)

SECTION 2: (By-law 1420)

Meters shall be installed and used at and in conjunction with the parking units which may be established by the City from time to time in the whole or any part or parts of the following areas:

(a) Lots Nos. Pts 362, 363, adjoining the west side of Greene Avenue;

(By-law 885)

(b) The City Parking Lot on the north side of Dorchester Boulevard between Gladstone Avenue and Greene Avenue;

(By-laws 830, 870, 885)

(c) le terrain numéro 215, subdivision 22, contigu au côté ouest de l'avenue Victoria;
(Règlements 830,870 et 885)

(d) des deux côtés de la rue Tupper, entre les avenues Atwater et Gladstone;
(Règlement 908)

(e) les deux côtés de Greene de Sherbrooke à Sainte-Catherine;
(Règlement 921)

(f) les deux côtés de l'avenue Victoria de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke;
(Règlement 933)

(g) des deux côtés de l'avenue Victoria, de Sherbrooke à la ruelle de la ville, située à 110 pieds au nord de la rue Sherbrooke.
(Règlements 933, 1087)

(h) sur le côté nord de la rue Sherbrooke entre l'avenue Grosvenor et les limites ouest de la ville;
(Règlement 933)

(i) sur le côté sud de la rue Sherbrooke entre l'avenue Grosvenor et les limites ouest de la ville;
(Règlement 933)

(j) sur le côté nord de la partie de la ruelle municipale désignée par les numéros cadastraux 215-92-1, 215-93-1, 215-93-2 et 215-94-1, sur une distance de 105 pieds en direction est à partir de l'avenue Victoria;
(Règlement 933)

(k) Abrogé;
(Règlements 942, 1420)

(l) Abrogé;
(Règlements 942, 1420)

(m) sur le côté nord de la rue Sherbrooke, entre les avenues Greene et Wood;
(Règlement 942)

(c) Lot Number 215, subdivision 22, adjoining the west side of Victoria Avenue;
(By-laws 830, 870 and 885)

(d) both sides of Tupper, between Atwater and Gladstone;
(By-law 908)

(e) both sides of Greene from Sherbrooke to St. Catherine;
(By-law 921)

(f) both sides of Victoria between St. Catherine and Sherbrooke;
(By-law 933)

(g) on both sides of Victoria, from Sherbrooke to the City lane, 110 feet north of Sherbrooke.
(By-laws 933, 1087)

(h) on the north side of Sherbrooke between Grosvenor and the west city limits;
(By-law 933)

(i) on the south side of Sherbrooke between Grosvenor and the west city limits;
(By-law 933)

(j) on the north side of that section of the city lane bearing cadastral numbers 215-92-1, 215-93-1, 215-93-2 and 215-94-1, for a distance of 105 feet from Victoria, in an easterly direction;
(By-law 933)

(k) Repealed;
(By-laws 942, 1420)

(l) Repealed;
(By-law 942, 1420)

(m) on the north side of Sherbrooke between Greene and Wood;
(By-law 942)

(n) sur le côté sud de la rue Sherbrooke, entre les avenues Olivier et Elm;

(Règlements 942,1008)

(o) sur le côté ouest de l'avenue Wood entre la rue Sainte-Catherine et le boulevard De Maisonneuve;

(Règlements 942, 1055)

(p) *abrogé*;

(Règlements 950, 1420)

(q) *abrogé*

(Règlements 950, 1420)

(r) *abrogé*

(Règlements 977, 1420)

(s) sur les côtés est et ouest de l'avenue Grosvenor entre la rue Sherbrooke et la ruelle municipale située à 150 pieds au nord de la rue Sherbrooke;

(Règlement 950)

(t) sur le côté nord de l'avenue Somerville, depuis l'avenue Victoria jusqu'à un point situé à 105 pieds à l'ouest de l'avenue Victoria;

(Règlement 977)

(u) sur le côté sud de l'avenue Somerville, depuis l'avenue Victoria jusqu'à un point situé à 47 pieds à l'ouest de l'avenue Victoria;

(Règlement 977)

(v) Abrogé. **(Règlement 1208)**

(w) les deux côtés de Sherbrooke, de Wood aux limites est de la ville;

(Règlement 1014)

(n) on the south side of Sherbrooke between Olivier and Elm;

(By-laws 942, 1008)

(o) on the west side of Wood between Ste. Catherine and De Maisonneuve;

(By-laws 942, 1055)

(p) *repealed*;

(By-laws 950, 1420)

(q) *repealed*;

(By-laws 950, 1420)

(r) *repealed*;

(By-laws 977, 1420)

(s) on the east and west sides of Grosvenor between Sherbrooke and the City lane located 150 feet north of Sherbrooke;

(By-law 950)

(t) on the north side of Somerville from Victoria to a point 105 feet west of Victoria;

(By-law 977)

(u) on the south side of Somerville from Victoria to a point 47 feet west of Victoria;

(By-law 977)

(v) Repealed. **(By-law 1208)**

(w) both sides of Sherbrooke from Wood to the east City limits;

(By-law 1014)

(x) sur le côté nord de Ste-Catherine entre Clarke et Metcalfe;
(Règlements 1014, 1080)

(z) le côté est de Wood entre de Maisonneuve et Sherbrooke;
(Règlement 1014)

(aa) le côté nord de De Maisonneuve entre Victoria et la ruelle municipale située à 120 pieds à l'ouest de Victoria;
(Règlement 1059)

bb) sur le côté sud de Ste-Catherine entre Hillside Lane et Metcalfe.
(Règlement 1080)

(cc) les espaces unitaires de stationnement 29 à 41, inclusivement, dans le terrain de stationnement de la Bibliothèque/Victoria Hall.
(Règlement 1205)

(dd) sur le côté nord de la rue Sainte-Catherine entre l'avenue Clarke et l'avenue Wood; **(Règlement 1420)**

(ee) sur le côté nord de la rue Sainte-Catherine entre l'avenue Wood et les limites est de la ville;
(Règlement 1420)

(ff) sur le côté sud de la rue Sainte-Catherine entre l'avenue Clarke et l'avenue Wood;
(Règlement 1420)

(gg) sur le côté sud de la rue Sainte-Catherine entre l'avenue Wood et les limites est de la ville; **(Règlement 1420)**

(hh) sur le côté nord du boulevard Dorchester, entre Hollowell et l'avenue Greene; **(Règlement 1420)**

(ii) sur le côté nord du boulevard Dorchester, entre l'avenue Greene et les limites est de la ville; **(Règlement 1420)**

(jj) sur le côté nord du boulevard de Maisonneuve entre l'avenue Wood et l'avenue Olivier; **(Règlement 1420)**

x) on the north side of Ste. Catherine between Clarke and Metcalfe;
(By-laws 1014, 1080)

(z) the east side of Wood between de Maisonneuve and Sherbrooke;
(By-law 1014)

(aa) the north side of De Maisonneuve between Victoria and the City lane located 120 feet west of Victoria;
(By-law 1059)

bb) on the south side of Ste. Catherine between Hillside Lane and Metcalfe.
(By-law 1080)

(cc) parking units 29 to 41, inclusive, in the Library/Victoria Hall parking lot.
(By-law 1205)

(dd) on the north side of St.Catherine, between Clarke and Wood;
(By-law 1420)

(ee) on the north side of St.Catherine, between Wood and the east city limits;
(By-law 1420)

(ff) on the south side of St. Catherine between Clarke and Wood;
(By-law 1420)

(gg) on the south side of St. Catherine between Wood and the east city limits;
(By-law 1420)

(hh) on the north side of Dorchester Boulevard, between Hollowell and Greene;
(By-law 1420)

(ii) on the north side of Dorchester Boulevard, between Greene and the east city limits;
(By-law 1420)

(jj) on the north side of de Maisonneuve between Wood and Olivier;
(By-law 1420)

(kk) sur le côté nord du boulevard de Maisonneuve entre l'avenue Wood et les limites est de la ville; **(Règlement 1420)**

(ll) sur le côté sud du boulevard de Maisonneuve entre l'avenue Wood et l'avenue Greene; **(Règlement 1420)**

(mm) sur le côté sud du boulevard de Maisonneuve entre l'avenue Wood et les limites est de la ville. **(Règlement 1420)**

ARTICLE 3: (Règlements 1008, 1420)

L'utilisation des espaces unitaires de stationnement pourvus d'un parcomètre entraînera l'application des tarifs suivants; ces tarifs devront être au prorata basé sur les taux horaires ci-après indiqués:

(a) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (a) de l'article 2 du présent règlement, de 9 h à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 9 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1021, 1065, 1208, 1338, 1403, 1460)

(b) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (b) de l'article 2 du présent règlement, de 7 h à 22 h du lundi au dimanche inclusivement :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(c) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (c) de l'article 2 du présent règlement, de 9 h à 18 h du lundi au samedi inclusivement (sauf les jours fériés) :
(Règlement 1420)

2,00\$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1065, 1208, 1338, 1403)

(kk) on the north side of de Maisonneuve between Wood and the east city limits;
(By-law 1420)

(ll) on the south side of de Maisonneuve between Wood and Greene;
(By-law 1420)

(mm) on the south side of de Maisonneuve Wood and the east city limits.
(By-law 1420)

SECTION 3: (By-laws 1008, 1420)

The following tariffs for the use of metered parking units shall apply; such tariffs shall be prorated based on the hourly rates hereinafter indicated:

(a) in the case of meters referred to in paragraph (a) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes;
By-laws 1021, 1065, 1208, 1338, 1403, 1460

(b) in the case of meters referred to in paragraph (b) of Section 2 hereof, from 7:00 a.m. to 10:00 p.m., from Monday to Sunday, both inclusive:

\$3.00 for sixty (60) minutes;
(By-laws 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(c) in the case of meters referred to in paragraph (c) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., from Monday to Saturday, both inclusive (except statutory holidays):
(By-law 1420)

\$2.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1065, 1208, 1338, 1403)

(d) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (d) de l'article 2 du présent règlement, de 7h à 22h tous les jours:

3,00\$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(e) dans le cas des parcomètres visés aux paragraphes (e), (m) et (n) de l'article 2 du présent règlement, de 9 h à 18 h, les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 9 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1065, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460)

(e)(e) dans le cas des parcomètres visés aux paragraphes (o), (ee), (kk) et (mm) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h, les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1152, 1208, 1338, 1403, 1420)

(f) dans le cas des parcomètres visés aux paragraphes (f), (g), (h), (i), (j), (s), (t), (u) et (aa) de l'article 2 du présent règlement, de 9h à 18h, du lundi au samedi inclusivement (sauf les jours fériés):

2,00\$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1059, 1065, 1208, 1338, 1403)

(g) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (ff) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :
(Règlement 1420)

3,00\$ pour soixante (60) minutes.
Règlements 1065, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460

(d) in the case of meters referred to in paragraph (d) of Article 2 hereof, from 7:00 a.m. to 10:00 p.m., daily:

\$3.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(e) in the case of meters referred to in paragraphs (e), (m) and (n) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 9:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes;
(By-laws 1065, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460)

(e)(e) in the case of meters referred to in paragraphs (o), (ee), (kk) and (mm) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 8:00 a.m. to 9:00 p.m., on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1152, 1208, 1338, 1403, 1420)

(f) in the case of meters referred to in paragraphs (f), (g), (h), (i), (j), (s), (t), (u) and (aa) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., from Monday to Saturday, both inclusive (except statutory holidays):

\$2.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1059, 1065, 1208, 1338, 1403)

(g) in the case of meters referred to in paragraph (ff) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday, from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays): **(By-law 1420)**

\$3.00 for sixty (60) minutes.
By-laws 1065, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460

(gg) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (gg) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis; de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlement 1420)

(h) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (hh) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

(Règlement 1420)

3,00\$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1021, 1065, 1125, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460)

(hh) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (ii) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlement 1420)

(i) dans le cas des parcomètres visés au paragraphe (w) de l'article 2 du présent règlement, de 9 h à 18 h, du lundi au samedi, inclusivement (sauf les jours fériés):

3,00\$ pour soixante (60) minutes;
(Règlement 1208, 1338, 1403, 1420)

(j) dans le cas de parcomètres visés au paragraphe (z) de l'article 2 du présent règlement, de 9 h à 18 h, du lundi au samedi inclusivement (sauf les jours fériés) :

(Règlement 1420)

2,00\$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(gg) in the case of meters referred to in paragraph (gg) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday, from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes; **(By-law 1420)**

(h) in the case of meters referred to in paragraph (hh) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays):

(By-laws 1420)

\$3.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1021, 1065, 1125, 1152, 1208, 1338, 1403, 1460)

(hh) in the case of meters referred to in paragraph (ii) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes; **(By-law 1420)**

(i) in the case of the meters referred to in paragraph (w) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., from Monday to Saturday, both inclusive (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes;
(By-law 1208, 1338, 1403, 1420)

(j) in the case of the meters referred to in paragraph (x) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m., from Monday to Saturday, both inclusive (except statutory holidays):

(By-law 1420)

\$2.00 for sixty (60) minutes;
(By-laws 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

(k) dans le cas de parcomètres visés au paragraphe (z) de l'article 2 du présent règlement de 9 h à 18 h, du lundi au samedi, inclusivement, (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes;
(Règlements 1014, 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

l) Dans le cas de parcomètres visés au paragraphe (bb) de l'article 2 du présent règlement, de 9h30 à 18h00 du lundi au vendredi, inclusivement, et de 9h00 à 18h00 le samedi (sauf les jours fériés):

2,00\$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1080, 1208, 1338, 1403)

(m) Dans le cas de parcomètres visés au paragraphe (cc) de l'article 2 du présent règlement, de 9h00 à 21h00, du lundi au dimanche, inclusivement (sauf les jours fériés) :

2,00 \$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1205, 1208, 1403)

(n) dans le cas des parcomètres visés aux paragraphes (dd), (jj) et (ll) de l'article 2 du présent règlement, de 8 h à 18 h, les lundis, mardis, mercredis et samedis; et de 8 h à 21 h les jeudis et vendredis (sauf les jours fériés) :

3,00 \$ pour soixante (60) minutes.
(Règlements 1223, 1403, 1460)

ARTICLE 4:

Aucune disposition du présent règlement n'interdit à un conducteur de déposer des pièces de monnaie additionnelles correspondant au montant prescrit afin de bénéficier de la durée maximale de stationnement autorisée dans l'espace unitaire et ce, que ce soit au moment même de l'expiration du délai de stationnement prévue ou avant ladite expiration.

(k) in the case of the meters referred to in paragraph (z) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. from Monday to Saturday, both inclusive (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes;
(By-laws 1014, 1065, 1208, 1338, 1403, 1420)

l) In case of meters referred to in paragraph (bb) Section 2 hereof, from 9:30 a.m. to 6:00 p.m., from Monday to Friday, both inclusive, and from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. on Saturday (except statutory holidays):

\$2.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1080, 1208, 1338, 1403)

(m) In case of meters referred to in paragraph (cc) of Section 2 hereof, from 9:00 a.m. to 9:00 p.m., from Monday to Sunday, both inclusive (except statutory holidays):

\$2.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1205, 1208, 1403)

(n) in the case of meters referred to in paragraphs (dd), (jj) and (ll) of Section 2 hereof, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m., on Monday, Tuesday, Wednesday and Saturday; and from 8:00 a.m. to 9:00 p.m., on Thursday and Friday (except statutory holidays):

\$3.00 for sixty (60) minutes.
(By-laws 1223, 1403, 1460)

SECTION 4:

Nothing in this By-law shall prevent a driver, at or before the expiry of the permitted parking time, from depositing additional coins in the prescribed amounts so as to gain benefit from the maximum parking time permitted in the unit.

ARTICLE 5:

Les pièces de monnaie déposées dans les parcomètres demeurent la propriété de la ville et sont perçues par les personnes autorisées par le trésorier de la ville.

ARTICLE 6:

Sauf indication contraire, tout véhicule garé dans un espace unitaire de stationnement doit être placé de manière à ce que ses parties arrière ou avant soient vis-à-vis le parcomètre prévu pour ledit espace, ou le plus près possible.

ARTICLE 7:

Si la longueur d'un véhicule ne permet pas de la garer dans un seul espace unitaire de stationnement, son conducteur doit déposer le montant exigible dans chaque parcomètre prévue pour lesdits espaces utilisés.

ARTICLE 8:

Sous réserve du cas exceptionnel mentionné dans l'article précédent, un véhicule ne doit pas être garé dans un espace unitaire de manière à empiéter sur l'espace unitaire adjacent.

ARTICLE 9:

Lorsqu'un véhicule est garé dans un espace unitaire de stationnement, son conducteur doit utiliser le parcomètre prévu pour cet espace, à moins d'indication contraire, et il doit payer le montant prescrit pour le stationnement en insérant dans le compteur une pièce de monnaie canadienne correspondant à la valeur exigée et en actionnant immédiatement le mécanisme du compteur.

SECTION 5:

Fees deposited in parking meters shall be the property of the City and shall be collected by persons authorized by the City Treasurer.

SECTION 6:

Unless otherwise indicated any vehicle left in a parking unit shall be so placed that the front or rear appendages or attachments thereof shall be opposite or as close as practicable to the parking meter provided for such unit.

SECTION 7:

When a vehicle is of such length that it is impossible to park it within one parking unit, the parking fees required shall be deposited in each of the parking meters governing the units thus being used.

SECTION 8:

Subject to the exception provided in the foregoing article, no vehicle shall be parked in a unit in such a manner as to encroach on an adjacent unit.

SECTION 9:

When a vehicle is parked in a parking unit, the person parking such vehicle shall make use, unless otherwise indicated, of the parking meter governing such unit and shall pay the prescribed parking fee by inserting in the meter a coin in Canadian currency of the prescribed denomination and immediately set the mechanism of the meter in operation.

ARTICLE 10:

Il est interdit à tout conducteur de garer son véhicule dans un espace unitaire de stationnement sans payer le montant requis ou de l'y laisser pendant une période d'une durée supérieure au délai pour lequel il a payé le montant requis. Le compteur doit être équipé d'un indicateur établissant que le paiement n'a pas été déposé ou que la période de temps payée est écoulée.

ARTICLE 11:

À sa discrétion, l'officier responsable de la force policière dans le secteur de Westmount ou le directeur de la sécurité publique peut interrompre l'utilisation des parcomètres ou interdire le stationnement des véhicules dans les espaces unitaires de stationnement et ce, pendant certaines périodes de temps où l'on procède à des travaux de réparation ou à l'enlèvement de la neige, ou encore en cas d'incendie ou autre urgence.

(Règlements 834 et 908)

ARTICLE 12:

Des panneaux appropriés seront érigés pour informer le public des restrictions applicables au stationnement, énoncées dans le présent règlement.

ARTICLE 13:

Il est interdit à quiconque de déposer dans un parcomètre quelque substitut d'une pièce de monnaie canadienne ou de détériorer, d'abîmer, d'endommager, d'altérer ou de briser tout parcomètre établi en vertu des dispositions du présent règlement, ou encore d'en ruiner ou d'en compromettre l'utilité.

ARTICLE 14:

(1) Tout agent de police, officier de stationnement ou toute autre personne dont les services sont retenus par le conseil, par voie de résolution, pour les fins des présentes

SECTION 10:

No vehicle shall be permitted to park in a parking unit without paying the required fee nor remain parked for a period longer than that for which the required fee has been paid. The meter shall be equipped with a signal indicating either that no fee has been paid or that the period paid for has expired.

SECTION 11:

When he deems it advisable, the Officer in Charge of the Westmount Sector of the Police force, or the Director of Public Security, may interrupt the use of parking meters or prohibit the parking of vehicles within the parking units, for certain periods of time, whether for maintenance, repairs, snow removal or in case of fire or other emergency.

(By-laws 834, 908)

SECTION 12:

Adequate signs shall be erected to inform the public of relevant parking restrictions set forth in this By-law.

SECTION 13:

No person shall deposit in any parking meter any substitute for a coin in Canadian currency, or deface, injure, damage, tamper with or break, destroy or impair the usefulness of any parking meter established under the provisions of this By-law.

SECTION 14:

(1) Any police officer, parking officer, constable or other person whose services are retained by the Council by resolution for the purposes hereof (the said other person being

(ladite autre personne étant appelée ci-après "Personne autorisée") qui trouve un véhicule moteur stationné en violation des dispositions prévues aux Articles 6,7,8,9 ou 10 du présent règlement, peut, conformément au Code de procédure pénale (L.R.Q., c. C-25.1) et à la réglementation adoptée en vertu dudit code, émettre un constat d'infraction et en signifier un double au conducteur du véhicule ou placer en évidence sur ledit véhicule un double dudit constat d'infraction.

(Règlements 896, 908, 1147)

(2) Nulle autre personne que le propriétaire ou le conducteur d'un véhicule moteur visé à l'article 14(1) ne doit retirer le double d'un constat d'infraction placé sur ledit véhicule conformément à l'Article 14(1), par un agent de police, un officier de stationnement ou une Personne autorisée.

(Règlement 896, 1147)

(3) L'agent de police, l'officier de stationnement ou la Personne autorisée doit s'assurer que l'autre partie du constat d'infraction visé à l'Article 14(1) soit remise au greffier de la cour municipale.

(Règlement 896, 1147)

ARTICLE 15: (Règlement 1039,1113,1147)

ARTICLE 16: (Règlement 896, 1147)

ARTICLE 17:

Toute personne qui enfreint l'une ou l'autre des dispositions du présent règlement est passible d'une amende au montant de quarante dollars (40,00 \$) à l'égard de toute infraction aux articles 6, 7, 8, 9 ou 10 du présent règlement et au montant maximal de trois cents dollars (300,00 \$) à l'égard d'une infraction à toute autre disposition du présent règlement.

(Règlements 834, 841, 870, 885, 1039, 1113, 1147, 1338, 1403)

hereafter called an "Authorized Person"), who finds a motor vehicle parked in violation of the provisions of Sections 6,7,8,9 or 10 of this by-law, may, in conformity with the Code of Penal Procedure (R.S.Q., c. C-25.1) and the regulation adopted in pursuance of the said Code, issue a statement of offence and serve to the driver of the vehicle or deposit, in a conspicuous place on such motor vehicle, a duplicate of the said statement of offence.

(By-laws 896, 908, 1147)

(2) No person other than the owner or the driver of a motor vehicle contemplated in Section 14(1) shall remove the duplicate of a statement of offence placed thereon by a police officer, a parking officer or an Authorized Person in accordance with Section 14(1).

(By-law 896, 1147)

(3) The police officer, parking officer or Authorized Person shall ensure that the other portion of the statement of offence contemplated in Section 14(1) is filed with the Clerk of the Municipal Court.

(By-law 896, 1147)

SECTION 15: (By-law 1039,1113,1147)

SECTION 16: (By-law 896, 1147)

SECTION 17:

Every person who infringes any provision of this By-law is liable to a fine, in the amount of forty dollars (\$40.00) in the event of any infraction of Sections 6, 7, 8, 9 or 10 of this By-law and in the maximum amount of three hundred dollars (\$300.00) in the event of an infraction of any other provision of this By-law.

(By-laws 834, 841, 870, 885, 1039, 1113, 1147, 1338, 1403)

ARTICLE 18:

Tout agent de police ou constable qui en reçoit l'ordre de l'agent responsable de la force policière dans le secteur de Westmount est autorisé à remorquer ou à faire remorquer et entreposer tout véhicule stationné en violation du présent règlement et ce, aux risques et dépens du propriétaire dudit véhicule.

(Règlement 834)

Un tarif s'appliquant aux frais de remorquage de tout véhicule moteur remorqué conformément aux dispositions du présent article 18 est établi par les présentes au montant de cinquante dollars (50,00\$), et ces frais doivent être ajoutés au montant de l'amende imposée en vertu du présent règlement et recouvrée de la même façon que celle-ci.

(Règlement 1039)**ARTICLE 19:**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément aux dispositions de la loi.

(signé-signed)
Maire - Mayor

SECTION 18:

Any police officer or constable is authorized, if so instructed by the Officer in Charge of the Westmount Sector of the police force, to remove or cause to be removed and stored, at the expense and risk of the registered owner, any vehicle parked in contravention of this By-law.

(By-law 834)

A tariff covering the cost of towing any motor vehicle towed pursuant to the provisions of this Article 18 is hereby established in the amount of fifty dollars (\$50.00), which costs shall be added to the amount of the fine imposed under this By-law and collected in the same manner as the said fine.

(By-law 1039)**SECTION 19:**

This by-law shall come into force according to law.

(signé-signed)
Greffier de la ville - City Clerk